SILK FOR SILVER:  
DUTCH-VIETNAMESE RELATIONS,  
1637–1700  

Hoang Anh Tuan
SILK FOR SILVER:
DUTCH-VIETNAMESE RELATIONS,
1637-1700

Proefschrift

ter verkrijging van
de graad van Doctor aan de Universiteit Leiden,
op gezag van de Rector Magnificus Dr. D.D. Breimer,
hoogleraar in de faculteit der Wiskunde en
Natuurwetenschappen en die der Geneeskunde,
volgens besluit van het College voor Promoties
te verdedigen op donderdag 7 december 2006
klokke 15.00 uur

doors

Hoang Anh Tuan

geboren te Thanh Hoá, Vietnam
in 1976
Promotiecommissie

promotores:  prof.dr. F.S. Gaastra
             prof.dr. J.L. Blussé van Oud Alblas
referent:    prof.dr. Nguyen Quang Ngoc (Vietnam National University, Hanoi)
overige leden: prof.dr. J.E. Wills, Jr. (University of Southern California)
               dr. J. Kleinen (Universiteit van Amsterdam)
               dr. J.T. Lindblad
               dr. H.E. Niemeijer
# CONTENTS

Preface and Acknowledgements ix  
Abbreviations xi  
Explanation for units of measurement xii  
Glossary xiii  
Maps xvii  

INTRODUCTION 1  
The subject 1  
Tonkin in the intra-Asian trade of the VOC 4  
Source materials and analytical framework 6  

PART ONE: THE SETTING 9  
Introduction 9  
Chapter One: Political background 11  
1. Vietnamese maritime trade prior to 1527 11  
   The Hundred Việt and the Vietnamese 11  
   The Chinese colonization of northern Vietnam, 179 BC-AD 905 13  
   Independent Đại Việt and the state monopoly of foreign trade, 1010-1527 16  
2. Incessant conflicts and political schisms, 1527-1672 19  

Chapter Two: Economic background 27  
1. Handicraft industries and export commodities 27  
   Raw silk and piece-goods 28  
   Ceramics 31  
   Other miscellaneous exports 33  
2. New trends in foreign trade 35  
   A more open trend in foreign trade, the 1500s 35  
   The birth of the seventeenth-century commercial system 37  
   Complicated trading conditions 41  
3. Foreign merchants 46  
   The Chinese 46  
   The Japanese 49  
   The Portuguese 51  
   The Dutch 53  
   The English 54  
   Other foreign merchants 57  
Concluding remarks 60  

PART TWO: THE POLITICAL RELATIONS 61  
Introduction 61  
Chapter Three: Intimate phases 63  
1. The abortive Dutch trade with Quinam, 1601-1638 63
# Part Two: The Dutch in Tonkin

1. The Dutch arrival in Tonkin, 1637  
2. Ideological struggles and belligerent decisions, 1637-1643  
   Military or peaceful involvement, 1637-1641?  
   Tensions escalating in Quinam, 1642  
   The Dutch military defeats, 1642-1643  
3. Tensions escalating in Quinam, 1642  
4. The Dutch military defeats, 1642-1643  
5. The Quinam interlude and frigid relations with Tonkin, 1644-1651  
   The VOC’s unilateral war with Quinam, 1644-1651  
   The peace agreement with Quinam, 1651  
   Frigid relations with the Trịnh, 1644-1647  
   The relationship deteriorates, 1647-1651  
6. The Quinam interlude and frigid relations with Tonkin, 1644-1651  
   The VOC’s unilateral war with Quinam, 1644-1651  
   The peace agreement with Quinam, 1651  
   Frigid relations with the Trịnh, 1644-1647  
   The relationship deteriorates, 1647-1651  

## Chapter Four: Vicissitudes, decline and the final end

1. Revival of the relationship, 1651-1660  
   Verstegen’s commission to Tonkin, 1651  
   A short-lived permanent factory, 1651  
   The first phase of decline, the 1650s  
2. Attempts to expand the Tonkin trade, 1660-1670  
   The decline of the Tonkin-China border trade and the loss of Formosa  
   The VOC’s “Tinnam strategy”, 1661-1664  
   Tonkin as a permanent factory, 1663  
   Continued decline, the 1660s  
3. Towards the final end, 1670-1700  
   The eventful 1670s  
   Decline intensified, 1680-1690  
   The last ship, 1699/1700  

## Concluding remarks

---

## PART THREE: THE COMMERCIAL RELATIONS

Introduction

Chapter Five: The import trade

1. Silver  
2. Japanese copper "zeni"  
3. The arms trade and the import of other miscellaneous items

Chapter Six: The export trade (I): Tonkinese silk for Japan

1. The Far Eastern silk trade prior to the early 1630s  
2. The period of experiment, 1637-1640  
3. The period of high profit, 1641-1654  
   Silk trade under military alliance, 1641-1643  
   Decline of Taiwan and rise of Tonkin, 1644-1654  
4. The period of decline, 1655-1671  
5. On the capital and profit

Chapter Seven: The export trade (II): other products

1. Tonkinese products for the Netherlands  
   Silk piece-goods  
   Musk  
2. Gold for the Coromandel Coast  
3. Tonkinese ceramics for the South Seas
PART FOUR: DUTCH-VIETNAMESE INTERACTIONS

Chapter Eight: The Dutch East India Company and seventeenth-century Vietnamese society

1. Dutch residents and local society
   Factories and factors
   The directorship and the need for “Vietnamese learning”
   Religious practices and anti-Christian sentiments in Tonkin
   Paid company and sentimental attachment: foreign merchants and Vietnamese women

2. The VOC trade and feudal economy of Tonkin
   Vietnamese monetary system prior to the seventeenth century
   The Dutch import of precious metals and the fluctuations in the silver/cash ratio
   Prices
   Labour
   The commercial centres and the commercial system
   The commodity economy and the first seeds of capitalism

3. The Dutch catalyst and the Tonkin-Quinam conflict

4. Miscellanies

CONCLUSION

Conflicting interests and the political vicissitudes
The intra-Asian trade and varying commercial trends
Trade as a bridge for Dutch-Vietnamese interactions

Appendices

1 Vua (Emperors) Lê and Chúa (Kings) Trịnh in seventeenth-century Tonkin
2 Governors-General of the VOC and Chief Factors of the Dutch factory in Tonkin in the seventeenth century
3 Dutch shipping in Tonkin, 1637-1699
4 Foreign ships arriving in Tonkin, 1637-1699
5 Intended division of the Tonkin cargo for Japan, 1645
6 Tonkinese silk exported to Japan by the VOC, 1635-1697
7 Silk prices as recorded by the Deshima factory, 1636-1668
8 Tonkinese ceramics exported to Batavia and other places, 1663-1681
9 Re-shipments of Tonkinese ceramics, 1670-1681
10 Ceramics imported into Tonkin, 1637-1681
11 Porcelain the VOC ordered in Japan for the Trịnh rulers, 1666-1681

Bibliography
Samenvatting
Curriculum vitae
List of Illustrations
1 Tonkinese boats in the Hồng River, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 14
2 A Tonkinese warship in the Hồng River, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 20
3 Tonkinese elephant troops and infantrymen, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 21
4 Tonkinese soldiers practising sword fighting, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 22
5 Detailed drawing of a Dutch cannon currently preserved at the ancient capital of Huế, (*BAHV 1916, 390*) 23
6 Vua (Emperor) Lê at his court, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 24
7 Chúa (King) Trịnh at his court, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 25
8 A part of Thăng Long, the capital of Tonkin, (Baron, *Description of Tonqueen*, seventeenth century) 39
9 The Thái Bình estuary or the main entrance of the “River of Tonkin”, (VOC Map, Nationaal Archief, The Hague. Indications highlighted by the author) 42
10 The Japanese *genho tsuho* minted for export during the 1659-1685 period, (Luc Duc Thuan. “Japan Early Trade Coins”) 136

List of Figures
1 The commercial system of seventeenth-century Tonkin 38
2 The VOC’s import and export trade with Tonkin in the seventeenth century 126
3 Division of the capital sent to Tonkin for the 1644/5 trading season 128
4 The fluctuation of the silver/cash ratio in Tonkin, 1637-1697 134
5 Intended division of the Tonkinese silk cargo, 1645 145
6 Intended division of the Tonkinese goods for Japan, 1645 152
7 Silk exported to Japan by the VOC, 1637-1697 156
8 Purchase and sales prices of Tonkinese raw silk, 1636-1668 161
9 Division of silk imported to Japan by the VOC, 1636-1668 162
10 Division of profit from silk imported to Japan by the VOC, 1636-1668 163
11 Division of the Tonkin cargoes, 1645-1695 167
12 Tonkinese ceramics exported to Batavia, 1663-1681 180
13 Ceramics exported to the South Seas, 1663-1682 180
14 Ceramics exported to the South Seas, 1663-1682 181
15 Ceramics exported by the VOC, 1602-1682 182
16 The VOC import of silver and copper *zeni* and the fluctuation of the silver/cash ratio in Tonkin, 1637-1697 201

List of Tables
1 The VOC’s import of silver into Tonkin, 1637-1668 129
2 Re-export of Japanese silver from Batavia to Tonkin, 1656-1663 131
3 The VOC’s import of Japanese copper *zeni* to Tonkin, 1660-1679 135
4 Goods ordered by Chúa Trịnh Tắc, 1668 139
5 Composition of the Tonkinese silk cargo to Japan, 1644
6 The VOC’s export of musk from Tonkin, 1653-1681
7 The prices of several Tonkinese commodities in 1642